

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV MEDZI PREVÁDZKOVATEĽOM A SPROSTREDKOVATEĽOM

uzatvorená v zmysle čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)
(ďalej len „nariadenie“) (ďalej len „zmluva“)

medzi zmluvnými stranami

Prevádzkovateľ:

I. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE PREVÁDZKOVATEĽA

Názov prevádzkovateľa	Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky
Identifikačné číslo organizácie (IČO)	50349287
Obec a PSČ	Bratislava 811 09
Ulica a číslo	Pribinova 4195/25
Štát	Slovenská republika
Právna forma	rozpočtová organizácia
Zastúpený	MUDr. Richard Raši, PhD., MPH minister investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky

(ďalej ako „Prevádzkovateľ“ alebo „MIRRI SR“)

a

Sprostredkovateľ:

II. IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE SPROSTREDKOVATEĽA

Názov sprostredkovateľa	ELLMAN, s.r.o.
Identifikačné číslo organizácie (IČO)	35949309
Obec a PSČ	900 55 Lozorno
Ulica a číslo	Muškatová 732/23,
Štát	Slovenská republika
Právna forma	spoločnosť s ručením obmedzeným
Zastúpený	Martina Tvrdoňová , konateľka

(ďalej ako „Sprostredkovateľ“ alebo ELLMAN, s.r.o.“)

Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ (ďalej len „zmluvné strany“) sa navzájom dohodli na nasledujúcich ustanoveniach:

PREAMBULA

- A. Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu s ohľadom na povinnosti vyplývajúce z platnej legislatívy v záujme zachovania bezpečnosti spracúvaných osobných údajov, ktoré spracúva MIRRI SR ako prevádzkovateľ v zmysle článku 4 odsek 7 nariadenia ako orgán zodpovedný za implementáciu programu: **Program švajčiarsko-slovenskej spolupráce** (ďalej len „Program“), ktorý spracúva osobné údaje pri napĺňaní cieľov

- Programu na jednej strane a ELLMAN, s.r.o. ako Sprostredkovateľ v zmysle článku 4 odsek 8 nariadenia, ktorý spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa na dosiahnutie stanovených účelov na strane druhej.
- B. Prevádzkovateľom je MIRRI SR, ktoré určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov.
- C. Sprostredkovateľom je ELLMAN, s.r.o., ktorý spracúva osobné údaje v mene MIRRI SR a na základe zdokumentovaných pokynov MIRRI SR.
- D. Vzhľadom na skutočnosť, že pri plnení Zmluvy o poskytnutí služieb č. 580/2024 z 22.05.2024 bude Sprostredkovateľ v mene Prevádzkovateľa spracúvať osobné údaje, pristupujú zmluvné strany k uzavretiu tejto zmluvy.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je poverenie Sprostredkovateľa spracúvať osobné údaje dotknutých osôb v mene MIRRI SR. Okruh dotknutých osôb, ktorých osobné údaje sú spracúvané, je stanovený v článku 6 tejto zmluvy. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje výhradne na účely špecifikované v článku 4 tejto zmluvy. Predmetom zmluvy je aj určenie vzájomných práv a povinností zmluvných strán pri spracúvaní osobných údajov a pri zabezpečení ochrany osobných údajov a iných povinností, ktoré z týchto vzťahov vyplývajú v súlade s príslušnými ustanoveniami nariadenia.
2. Sprostredkovateľ bude pre MIRRI SR poskytovať služby: prevádzka, zabezpečenie a správa webovej aplikácie EGRANT – Informačný systém pre prijímanie a správu žiadostí o projekt a vyúčtovaní grantov poskytnutých z druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce.

Článok 2

Predmet spracúvania

1. Predmetom spracúvania sú osobné údaje dotknutých osôb uvedené v článku 5 tejto zmluvy.
2. MIRRI SR má na udelenie poverenia Sprostredkovateľovi legitímny právny titul, nakoľko pozícia je Prevádzkovateľovi daná z titulu splnenia úlohy realizovanej vo verejnom záujme alebo pri výkone verejnej moci zverenej prevádzkovateľovi podľa článku 6 odsek 1 písmena e) nariadenia. Tento právny titul je právnym základom pre spracúvanie osobných údajov uvedených v článku 5 tejto zmluvy. Prevádzkovateľ spracúva osobné údaje pri plnení úloh ako Národná koordinačná jednotka, resp. ako Správca programu podľa článkov 3.3 – 3.5 Nariadenia o implementácii druhého švajčiarskeho príspevku vybraným členským štátom Európskej únie na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci Európskej únie.
3. Prevádzkovateľ je účastníkom Zmluvy o poskytnutí služieb uzatvorenej medzi MIRRI SR a ELLMAN, s.r.o. č. 580/2024, uzatvorenej dňa 22.05.2024. Základ pre spracúvanie osobných údajov vychádza z implementácie Programu, ktorý sa realizuje s podporou Švajčiarskej konfederácie a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky na základe Rámcovej dohody medzi vládou SR a Švajčiarskou federálnou radou o implementácii Druhého švajčiarskeho príspevku vybraným členským štátom

Európskej únie na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci Európskej únie. Prevádzkovateľ je orgánom verejnej moci, ktorý je zodpovedný za implementáciu Programu, a spracúvanie osobných údajov mu vyplýva z úloh, ktoré sú určené jednotlivým aktérom prerozdelenia grantov v rámci Programu najmä podľa čl. 3.3 – 3.5 Nariadenia o implementácii druhého švajčiarskeho príspevku vybraným členským štátom Európskej únie na zníženie hospodárskych a sociálnych rozdielov v rámci Európskej únie.

Článok 3

Doba spracúvania

1. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje po dobu trvania zmluvy uvedenej v článku 2 ods. 3 tejto zmluvy uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom. Dobu spracúvania presne vymedzuje čas, ktorý potrebuje Sprostredkovateľ na činnosti uvedené v článku 8 a na účely uvedené v článku 4 tejto zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je oprávnený začať spracúvať osobné údaje v mene Prevádzkovateľa odo dňa účinnosti tejto zmluvy.

Článok 4

Povaha a účel spracúvania

1. Prevádzkovateľ udeľuje Sprostredkovateľovi oprávnenie spracúvať osobné údaje dotknutých osôb na nasledujúce účely:
 - a) webhostingové služby na serveri zdieľanom pre hostovanie webov nepretržite 24 hodín denne; webová aplikácia Poskytovateľa musí mať pre Objednávateľa k dispozícii 1 GB diskového priestoru a traffic limit 2 GB mesačne,
 - b) paušálnu systémovú administráciu web servera, ktorá musí obsahovať:
 - a. monitoring prevádzky servera a webovej aplikácie,
 - b. patchovanie systému novými bezpečnostnými záplatami,
 - c. zabezpečenie denného zálohovania databázy a súborov na web serveri,
 - c) priebežné úpravy prevádzkovej web aplikácie na základe osobitných požiadaviek Objednávateľa a zásahy systémovej administrácie nad rámec paušálnej systémovej administrácie, požiadavky budú zadané e-mailom,
 - d) poradenské a školiace služby po vzájomnej dohode zmluvných strán, Poskytovateľ zabezpečí pre osoby, ktorým bol pridelený používateľský prístup základné používateľské školenie v rozsahu potrebnom pre denné používanie webovej aplikácie a prácu s obsahom, ktorý aplikácia poskytuje,
 - e) vytvorenie formulárov podľa zadania Objednávateľa (zahŕňa podpis žiadosti KEPom), vrátane integrácií na verejné registre – termín plnenia do 31.5.2024, požiadavka bude zadaná e-mailom,
 - f) integrácia na UPVS (Ústredný portál verejnej správy) - umožní evidenciu vstupov v registratúre – termín plnenia do 31.12.2024,
 - g) integrácia na registratúrny systém MIRRI SR – Fabasoft Folio - umožní evidenciu výstupov – termín plnenia do 31.5.2025.

Článok 5

Rozsah a kategórie spracúvaných osobných údajov

1. Zoznam osobných údajov, ktoré MIRRI SR poskytuje Sprostredkovateľovi na spracovateľské činnosti, je nasledovný:
 - a) titul, meno, priezvisko,
 - b) adresa doručovania písomností,
 - c) e-mail,
 - d) telefónne číslo,
 - e) údaje nachádzajúce sa v Žiadosti o projekt, Žiadosti o platbu, Žiadosti o refundáciu, resp. v dokumentácii k nim pripojenej (ide napr. o mzdové listy, faktúry, výplatné pásky, zmluvy a iné) ako aj údaje nachádzajúce sa vo verejných registroch (obchodný register, register daňových dlžníkov a pod.) ku ktorým má Prevádzkovateľ prístup.

Článok 6

Okruh dotknutých osôb

1. Dotknutými osobami, ktorých osobné údaje Sprostredkovateľ spracúva, sú žiadatelia o projekt (neskôr prijímatelia), partneri projektu, ako aj ich zamestnanci a dodávatelia.

Článok 7

Povinnosti a práva MIRRI SR

1. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s článkom 28 odsek 1 nariadenia, t. j. dbal na odbornú, technickú, organizačnú a personálnu spôsobilosť Sprostredkovateľa a jeho schopnosť poskytnúť dostatočné záruky na to, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo zákonné požiadavky a aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutých osôb.
2. MIRRI SR je oprávnené vykonávať spracovateľské operácie s osobnými údajmi v potrebnom rozsahu. Spracovateľské operácie sa vykonávajú v súlade so zásadami účinnosti, nevyhnutnosti, proporcionality a zásadou minimalizácie údajov. Rozsah spracovateľských operácií Prevádzkovateľa je daný v článku 4 bod 2 nariadenia ako získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie alebo vymazanie/likvidácia. Rozsah spracovateľských operácií zahŕňa aj aktualizáciu a opravu osobných údajov.
3. MIRRI SR je povinné zabezpečiť vybavovanie žiadostí dotknutých osôb o výkon svojich práv podľa kapitoly III nariadenia.
4. MIRRI SR je povinné poskytnúť dotknutej osobe, od ktorej osobné údaje získalo, a ktoré sa dotknutej osoby týkajú, informácie podľa podmienok stanovených v článku 13 nariadenia. Informačnú povinnosť si MIRRI SR splní odkazom na zverejnený dokument s potrebnými informáciami na webovom sídle MIRRI SR [Informačná povinnosť prevádzkovateľa | Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie SR \(gov.sk\)](https://swiss.egrant.sk/terms-and-conditions) a na vstupnej webovej stránke pre žiadateľov poskytnutím informácie o tom, ako webová aplikácia eGRANT spracúva osobné údaje <https://swiss.egrant.sk/terms-and-conditions>.
5. Ak osobné údaje neboli získané od dotknutej osoby, MIRRI SR je rovnako povinné poskytnúť dotknutej osobe informácie podľa článku 14 nariadenia.

6. MIRRI SR je povinné prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s nariadením, pričom opatrenia prijíma s ohľadom na povahu, rozsah, a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva dotknutých osôb, najmä s ohľadom na povahu osobných údajov tak, aby sa zabezpečila primeraná ochrana pred neoprávneným narušením dôvernosti, dostupnosti a integrity osobných údajov. MIRRI SR je rovnako povinné zabezpečiť také opatrenia, aby proces spracúvania osobných údajov bol chránený pred kyberneticko-bezpečnostnými hrozbami.
7. Osobné údaje spracúvané na účel uvedený v článku 4 tejto zmluvy sa neuchovávajú dlhšie, než je nevyhnutne potrebné na daný účel a v žiadnom prípade nie dlhšie než na obdobie, ktoré je potrebné na ukončenie spracovateľských činností a odovzdanie osobných údajov v stanovenej forme Prevádzkovateľovi. Vzhľadom na to je MIRRI SR povinné pravidelne preverovať trvanie účelu spracúvania osobných údajov a po jeho splnení bez zbytočného odkladu zabezpečiť výmaz osobných údajov.
8. MIRRI SR je taktiež povinné preverovať trvanie doby spracúvania a po jej uplynutí zabezpečiť likvidáciu osobných údajov.
9. MIRRI SR je povinné vytvoriť také podmienky fungovania ním prevádzkovaných informačných systémov a prenosu osobných údajov Sprostredkovateľovi, ktoré zaručia ochranu osobných údajov pred ich poškodením, zničením, stratou, zmenou, neoprávneným prístupom, zneužitím a neoprávneným sprístupnením, poskytnutím alebo zverejnením, ako aj pred akýmkoľvek inými neprípustnými spôsobmi spracúvania.
10. MIRRI SR sa zaväzuje poskytovať Sprostredkovateľovi správne a aktuálne osobné údaje. Tým nie je dotknutá zodpovednosť dotknutých osôb za pravdivosť poskytnutých osobných údajov.
11. MIRRI SR je povinné viesť si vlastné záznamy o spracovateľských činnostiach, za ktoré je zodpovedné ako prevádzkovateľ osobných údajov.
12. MIRRI SR je povinné pred plánovaným začatím spracúvania osobných údajov vykonať a zdokumentovať posúdenie vplyvu na ochranu osobných údajov, ak plánované spracúvanie napĺňa podstatu vysokorizikového spracúvania. V prípade vyzvania je MIRRI SR povinné poskytnúť vypracované posúdenie dozornému orgánu zodpovednému za dohľad nad ochranou osobných údajov.
13. MIRRI SR je oprávnené požadovať od Sprostredkovateľa, aby preukázal vykonanie všetkých bezpečnostných opatrení na ochranu osobných údajov podľa ustanovení tejto zmluvy.
14. MIRRI SR je oprávnené vykonať u Sprostredkovateľa kontrolu alebo mu nariadiť audit na účely monitorovania správnych postupov Sprostredkovateľa pri spracúvaní osobných údajov, vždy však v súlade s podmienkami uvedenými v článku 8 odsek 19 tejto zmluvy.
15. MIRRI SR je povinné podľa článku 33 nariadenia oznámiť porušenie ochrany osobných údajov dozornému orgánu do 72 hodín po tom, ako sa o porušení dozvedel.
16. MIRRI SR je povinné podľa článku 34 nariadenia oznámiť porušenie ochrany osobných údajov aj dotknutej osobe v prípade, že takéto porušenie pravdepodobne povedie k vysokému riziku pre práva a slobody fyzických osôb.

1. Kontaktné údaje zodpovednej osoby MIRRI SR za ochranu osobných údajov sú nasledovné: email: zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk a telefónne číslo +421 2 2092 8425.

Článok 8

Povinnosti a práva Sprostredkovateľa

1. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje výlučne na základe písomných pokynov od MIRRI SR v súlade s touto zmluvou a platnou legislatívou v oblasti ochrany osobných údajov.
2. Sprostredkovateľ, pri napĺňaní účelu stanoveného Prevádzkovateľom (článok 4 tejto zmluvy), je oprávnený vykonávať, v mene MIRRI SR a v potrebnom rozsahu, tieto činnosti:
 - a) prevádzka, zabezpečenie a správa webovej aplikácie EGRANT – Informačný systém pre prijímanie a správu žiadostí o projekt a vyúčtovanie grantov poskytnutých z druhého Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce,
 - b) poradenské a školiace služby pre osoby, ktorým bol udelený prístup do aplikácie,
 - c) vytvorenie formulárov, vrátane integrácie na verejné registre,
 - d) integrácia na Ústredný portál verejnej správy,
 - e) integrácia na registratúrny systém MIRRI SR.
3. Rozsah povolených spracovateľských operácií Sprostredkovateľa je stanovený ako získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, prepracúvanie alebo zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie alebo vymazanie/likvidácia. Rozsah spracovateľských operácií zahŕňa aj aktualizáciu, opravu a zmenu osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ môže zapojiť do spracúvania ako ďalších sub-sprostredkovateľov tieto subjekty: (i) ui42 spol. s r.o. a ProWise, a.s.
5. Sprostredkovateľ môže zapojiť do spracúvania ďalšieho iného sub-sprostredkovateľa len s písomným súhlasom MIRRI SR. Sprostredkovateľ bude informovať MIRRI SR o akýchkoľvek zamýšľaných zmenách týkajúcich sa rozšírenia počtu alebo nahradenia existujúcich ďalších sub-sprostredkovateľov v lehote do 30 kalendárnych dní pred dňom zamýšľaného zapojenia ďalšieho sub-sprostredkovateľa.
6. Sprostredkovateľ je povinný zmluvne zaviazat' svojich sub-sprostredkovateľov a zabezpečiť tak plnenie ich práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov v zmysle tejto zmluvy a nariadenia.
7. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že ustanovenia tejto zmluvy upravujúce zodpovednosť, práva a povinnosti Sprostredkovateľa, sa v rovnakom rozsahu vzťahujú aj na jeho sub-sprostredkovateľov.
8. Sprostredkovateľ nie je oprávnený určovať účely ani prostriedky, ktorými sa spracúvajú osobné údaje.
9. Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje v elektronickej aj listinnej forme.

10. Sprostredkovateľ je povinný prijať vhodné technické a organizačné opatrenia na zabezpečenie a preukázanie toho, že spracúvanie osobných údajov sa vykonáva v súlade s nariadením, pričom opatrenia prijíma s ohľadom na najnovšie poznatky, náklady na vykonanie opatrení a na povahu, rozsah, a účel spracúvania osobných údajov a na riziká s rôznou pravdepodobnosťou a závažnosťou pre práva dotknutých osôb, najmä s ohľadom na povahu osobných údajov.
11. Sprostredkovateľ je povinný používať šifrovanie pri spracúvaní poskytnutých osobných údajov osobitnej kategórie pri prenose medzi oprávnenými subjektmi, resp. pri poskytovaní tohto typu osobných údajov oprávneným subjektom.
12. Sprostredkovateľ je povinný spracúvať osobné údaje tak, aby nedošlo k porušeniu základných práv a slobôd dotknutých osôb, dodržiavať zásady uznané najmä Chartou základných práv Európskej únie, vrátane práva na rešpektovanie súkromného a rodinného života, práva na ochranu osobných údajov, práva na rovnosť pred zákonom a nediskrimináciu.
13. Sprostredkovateľ je povinný viesť záznamy o spracovateľských činnostiach, za ktoré je zodpovedný ako sprostredkovateľ osobných údajov.
14. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť trvalú dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť systémov spracúvania osobných údajov.
15. Sprostredkovateľ sa zaväzuje v súčinnosti s MIRRI SR zabezpečiť proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu.
16. Sprostredkovateľ zabezpečí, aby osoby poverené spracúvať osobné údaje u Sprostredkovateľa, boli poučené o zásadách ochrany osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov.
17. Sprostredkovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú mlčanlivosť o osobných údajoch a o dôverných informáciách, ktoré im MIRRI SR poskytlo. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zachovávať túto mlčanlivosť aj po skončení trvania tejto zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný písomne informovať MIRRI SR o akomkoľvek poskytnutí takýchto osobných údajov alebo dôverných informácií, ak mu takáto povinnosť poskytnutia osobných údajov vyplýva z osobitných právnych predpisov alebo z rozhodnutia orgánu verejnej moci.
18. Sprostredkovateľ zodpovedá za proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti ním prijatých technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov.
19. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nevykonávať prenos osobných údajov iným tretím stranám, ktoré nie sú uvedené v tejto zmluve.
20. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť MIRRI SR jemu dostupné informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Prevádzkovateľa alebo audítora, ktorého poverilo MIRRI SR, a to za nasledovných podmienok:
 - v rámci auditu/kontroly Sprostredkovateľ neposkytne žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktoré sú predmetom obchodného tajomstva Sprostredkovateľa,
 - v rámci auditu Sprostredkovateľ neposkytne žiadne informácie, záznamy či iné dokumenty, ktorými by porušilo svoje povinnosti týkajúce sa zachovania dôvernosti podľa príslušných zákonov či profesijných zásad a pravidiel,

- MIRRI SR bude so všetkými informáciami, záznamami či inými dokumentmi, ktoré mu budú poskytnuté v rámci auditu, zaobchádzať ako s dôvernými.
21. Sprostredkovateľ je povinný oznámiť MIRRI SR každé porušenie ochrany osobných údajov podľa nasledovných pravidiel:
- a) oznámenie musí vykonať bezodkladne, najneskôr do 24 hodín od momentu, kedy sa o porušení ochrany osobných údajov dozvedel,
 - b) oznámenie musí byť vykonané prostredníctvom správy elektronickej pošty na adresu zodpovedna.osoba@mirri.gov.sk,
 - c) oznámenie musí obsahovať tieto informácie:
 - opis porušenia ochrany osobných údajov vrátane, podľa možnosti, kategórií a približného počtu dotknutých osôb, ktorých sa porušenie týka, a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov o osobných údajoch,
 - meno/názov a kontaktné údaje zodpovednej osoby alebo iného kontaktného miesta, kde možno získať viac informácií o porušení ochrany osobných údajov,
 - opis pravdepodobných následkov porušenia ochrany osobných údajov,
 - opis opatrení prijatých alebo navrhovaných Sprostredkovateľom s cieľom napraviť porušenie ochrany osobných údajov vrátane, podľa potreby, opatrení na zmiernenie jeho potenciálnych nepriaznivých dôsledkov.
22. Sprostredkovateľ je povinný bezodkladne postúpiť MIRRI SR všetky žiadosti na vybavenie práv dotknutých osôb.
23. Sprostredkovateľ poskytne MIRRI SR súčinnosť a potrebné informácie v prípade, ak MIRRI SR bude vykonávať posúdenie vplyvu plánovaných spracovateľských operácií na ochranu osobných údajov.
24. Sprostredkovateľ sa zaväzuje pomáhať MIRRI SR pri zabezpečení plnenia povinností podľa článkov 32 až 36 nariadenia s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Sprostredkovateľovi.
25. Sprostredkovateľ a jeho ďalší zmluvní sprostredkovatelia (sub-sprostredkovatelia) sú povinní po ukončení doby spracúvania vymazať všetky osobné údaje, ktoré boli predmetom spracúvania v článku 5 tejto zmluvy a vymazať existujúce kópie týchto osobných údajov, ak uchovávanie osobných údajov nevyžaduje právo Európskej únie alebo osobitný predpis, ktorým je Slovenská republika viazaná alebo pokiaľ Prevádzkovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje na nezávislom právnom základe ako Prevádzkovateľ osobných údajov. Pred ukončením spracúvania osobných údajov je MIRRI SR oprávnené vo vlastnej pôsobnosti vymazať všetky osobné údaje, ktoré boli predmetom spracúvania v článku 5 tejto zmluvy. V prípade, ak po ukončení spracúvania osobných údajov, ktoré boli predmetom tejto zmluvy, ostanú u Sprostredkovateľa alebo u jeho zmluvných sprostredkovateľov (sub-sprostredkovateľov) kópie týchto osobných údajov, Sprostredkovateľ a jeho zmluvní sprostredkovatelia sú povinní tieto kópie osobných údajov vymazať/ zlikvidovať. Vymazanie/ likvidácia týchto osobných údajov nie je potrebná len v prípade, ak ďalšie uchovávanie osobných údajov vyžaduje právo Európskej únie alebo osobitný predpis, ktorým je Slovenská republika viazaná alebo pokiaľ Sprostredkovateľ nie je oprávnený spracúvať osobné údaje na nezávislom právnom základe ako prevádzkovateľ osobných údajov.

26. MIRRI SR je oprávnené namiesto výmazu požadovať od Sprostredkovateľa, aby mu vrátil všetky osobné údaje. MIRRI SR je povinné túto požiadavku písomne doručiť Sprostredkovateľovi najneskôr 30 kalendárnych dní pred ukončením doby spracúvania.
27. Sprostredkovateľ nesmie vykonať prenos osobných údajov do krajín mimo Európskeho hospodárskeho priestoru (ďalej iba „EHP“) bez súhlasu MIRRI SR. Prenos do tretích krajín je možný len so súhlasom MIRRI SR a to len vtedy, keď má na takýto prenos právny základ, a zároveň ide o príjemcu: (i) ktorý je v krajine zaručujúcej adekvátnu úroveň ochrany osobných údajov; alebo (ii) na ktorého sa vzťahuje nástroj spĺňajúci požiadavky EÚ na prenos osobných údajov Sprostredkovateľom, ktorí sú mimo územia EÚ.
28. Sprostredkovateľ je povinný informovať MIRRI SR bez zbytočného odkladu, ak má za to, že sa pokynmi Prevádzkovateľa porušujú všeobecne záväzné právne predpisy týkajúce sa ochrany osobných údajov. V takom prípade je MIRRI SR uzrozumené s tým, že Sprostredkovateľ nie je viazaný príslušným pokynom a nenesie žiadnu zodpovednosť za porušenie všeobecne záväzných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov.
29. Kontaktné údaje zodpovednej osoby Sprostredkovateľa za ochranu osobných údajov sú nasledovné: email a telefonický kontakt: Zuzana Zaťovič, podpora@egrant.sk, 0903 929 722.

Článok 9

Osobitné ustanovenia oboch zmluvných strán

1. Zmluvné strany a ich oprávnené osoby sa zaväzujú dodržiavať povinnosť mlčanlivosti o osobných údajoch, o ktorých sa pri spracúvaní dozvedeli, ak nie sú viazané povinnosťou mlčanlivosti podľa osobitného zákona. Povinnosť mlčanlivosti trvá aj po splnení účelu spracúvania, po uplynutí doby uchovávania osobných údajov a aj po ukončení trvania tejto zmluvy.
2. Osobné údaje dotknutých osôb sa zbierajú, kategorizujú, uchovávajú a inak spracúvajú iba v súlade so zásadou zákonnosti, spravodlivosti a transparentnosti.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať zásadu minimalizácie osobných údajov, čím sa zaistí, že sa spracúvajú iba údaje v nevyhnutnom rozsahu a iba tie, ktoré sú potrebné na splnenie stanoveného účelu.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že nebudú využívať osobné údaje dotknutých osôb na marketingové účely a nebudú predmetom automatizovaného rozhodovania vrátane profilovania. Za profilovanie zmluvné strany považujú akúkoľvek formu automatizovaného spracúvania osobných údajov spočívajúceho v hodnotení osobných aspektov týkajúcich sa fyzickej osoby, predovšetkým na analýzu alebo predvídanie aspektov súvisiacich s výkonnosťou dotknutej osoby v práci, jej majetkovými pomermi, zdravím, osobnými preferenciami alebo záujmami, spoľahlivosťou alebo správaním, polohou alebo pohybom, pokiaľ vedie k právnym účinkom, ktoré sa dotknutej osoby týkajú alebo ju podobným spôsobom významne ovplyvňujú.
5. Zmluvné strany stanovia presný okruh oprávnených osôb, ktoré budú spracúvať osobné údaje na základe need-to-know-basis tak, aby k osobným údajom mali prístup

iba osoby, ktoré dané osobné údaje potrebujú pre splnenie konkrétnej úlohy a iba vo vymedzenom rozsahu.

6. Dotknuté osoby, ktorých osobné údaje sa spracúvajú, si môžu uplatniť práva podľa kapitoly III nariadenia, a to právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu, právo na vymazanie/zabudnutie, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť údajov, právo namietat', právo odvolať súhlas, právo podať sťažnosť dozornému orgánu, právo na účinný súdny prostriedok nápravy voči rozhodnutiu dozorného orgánu, právo na účinný súdny prostriedok nápravy v prípade porušenia ochrany osobných údajov spôsobených jednou zo zmluvných strán a právo byť informovaný v prípade porušenia ochrany osobných údajov.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom súčinnosť pri vybavovaní žiadostí a sťažností dotknutých osôb. Žiadosti ohľadom práv dotknutých osôb vybavuje MIRRI SR, pričom Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytovať MIRRI SR súčinnosť pri vybavovaní práv dotknutých osôb.
8. Zmluvné strany sa zaväzujú bezodkladne informovať druhú stranu v prípade vzniku porušenia ochrany osobných údajov písomne na e-mailové adresy zodpovedných osôb za ochranu osobných údajov uvedené v tejto zmluve.
9. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si požadovanú pomoc a súčinnosť pri plnení záväzkov voči dozornému orgánu, najmä pri nahlasovaní porušenia ochrany osobných údajov.
10. Zmluvné strany sú povinné písomne si navzájom oznamovať každú zmenu kontaktných údajov zodpovedných osôb za ochranu osobných údajov bezodkladne po tom, čo sa o zmene dozvedeli, najneskôr do 5 kalendárnych dní odo dňa, keď zmena nastala.

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami, resp. poslednou zo zmluvných strán. Dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti tejto zmluvy je Sprostredkovateľ oprávnený začať spracúvať osobné údaje v mene MIRRI SR. Táto zmluva zaniká dňom zániku zmluvy uvedenej v článku 2 ods. 3 tejto zmluvy uzatvorenej medzi Prevádzkovateľom.
2. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať výhradne formou písomných dodatkov podpísaných oboma stranami.
3. Vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy, ktoré nie sú zmluvou výslovne upravené, sa riadia nariadením a platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
4. Pokiaľ sa niektoré z ustanovení zmluvy stane neplatným alebo neúčinným, nemá to vplyv na platnosť a účinnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy. Zmluvné strany sa v takom prípade zaväzujú nahradiť neplatné a neúčinné ustanovenie novým ustanovením, ktoré zodpovedá pôvodnej vôli zmluvných strán a účelu tejto zmluvy.
5. Zmluvu je možné ukončiť vzájomnou písomnou dohodou oboch strán k dohodnutému dňu.
6. Prevádzkovateľ je oprávnený písomne odstúpiť od tejto zmluvy v nasledujúcich prípadoch ak:

- a) Sprostredkovateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť vyplývajúcu mu zo tejto zmluvy (vrátane povinností vyplývajúcich z pokynov Prevádzkovateľa),
 - b) Sprostredkovateľ poškodí dobré meno MIRRI SR,
 - c) Sprostredkovateľ alebo osoby poverené Sprostredkovateľom porušia mlčanlivosť o osobných údajoch alebo o dôverných informáciách,
 - d) Sprostredkovateľ poruší ustanovenia nariadenia, zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov alebo ustanovenia iných záväzných právnych predpisov, ktoré majú vplyv na ochranu osobných údajov,
 - e) správny/súdny orgán rozhodne o uložení sankcie/nápravného opatrenia alebo náhrady škody Sprostredkovateľovi za porušenie jeho povinností pri ochrane osobných údajov.
7. Ak Prevádzkovateľ odstúpi od tejto zmluvy, táto zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia Sprostredkovateľovi, pričom Sprostredkovateľ sa zaväzuje vykonať/dokončiť nevyhnutné úkony a činnosti tak, aby Prevádzkovateľovi nevznikla škoda a bola zabezpečená ochrana osobných údajov dotknutých osôb, ktoré Sprostredkovateľ už začal spracúvať až do riadneho vysporiadania záväzkov zmluvných strán vyplývajúcich z tejto zmluvy a jej ukončenia. Prípadné spory vzniknuté z tejto zmluvy budú riešené primárne rokovaním. Ak nedôjde v prípade sporu k dohode medzi oboma stranami, budú spory rozhodované vecne a miestne príslušným súdom Slovenskej republiky.
8. Zmluva je vyhotovená v troch originálnych rovnopisoch, z ktorých je jeden rovnopis určený pre Sprostredkovateľa a dva rovnopisy sú určené pre MIRRI SR. Každá zo strán dostane originál zmluvy. Dohoda zmluvných strán k počtu rovnopisov sa neuplatní v prípade, ak k uzavretiu zmluvy dochádza elektronicky s kvalifikovaným elektronickým podpisom.
9. Ak sa zmluvné strany rozhodli uzatvoriť zmluvu elektronicky, zmluva je vyhotovená v elektronickej podobe a zmluvné strany ju podpisujú kvalifikovaným elektronickým podpisom (na základe kvalifikovaného certifikátu, mandátneho certifikátu). Každá zo zmluvných strán dostane jeden exemplár elektronického dokumentu s kvalifikovanými elektronickými podpismi (na základe kvalifikovaného certifikátu, mandátneho certifikátu) obidvoch zmluvných strán. Ustanovenia o elektronickej podobe zmluvy podľa tohto odseku sa rovnako vzťahujú aj na uzavretie každého dodatku k zmluve.
10. Zástupcovia oboch strán svojím podpisom vyjadrujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej a súhlasia s jej obsahom bez výhrad, neuzavreli ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju podpisujú.
11. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je:

Príloha č.1 – Technické a organizačné opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

MUDr. Richard Raši, PhD., MPH
minister investícií, regionálneho
rozvoja a informatizácie Slovenskej
republiky

podpísané elektronicky podľa zákona č.
272/2016 Z. z. o dôveryhodných službách
pre elektronické transakcie na vnútornom
trhu a o zmene a doplnení niektorých
zákonov (zákon o dôveryhodných službách)
v znení neskorších predpisov

Mgr. Martina Tvrdoňová
konateľka

podpísané elektronicky podľa zákona č. 272/2016
Z. z. o dôveryhodných službách pre elektronické
transakcie na vnútornom trhu a o zmene a
doplnení niektorých zákonov (zákon o
dôveryhodných službách) v znení neskorších
predpisov

Príloha č. 1: Technické a organizačné opatrenia na zaistenie bezpečnosti údajov

Opis technických a organizačných bezpečnostných opatrení (vrátane všetkých príslušných osvedčení) zavedených Sprostredkovateľom s cieľom zaistiť primeranú úroveň bezpečnosti spracúvaných údajov, pričom sa zohľadní povaha, rozsah, kontext a účel spracúvania, ako aj riziká pre práva a slobody fyzických osôb:

1. Opatrenia zamerané na pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov:

- Pseudonymizáciu Sprostredkovateľ vykonávať nebude. Sprostredkovateľ bude vykonávať šifrovanie osobných údajov.
- Prenos osobných údajov nastáva pri:
 - o zálohovaní: prenáša sa cez SSH (konkrétne scp)
 - o pri zobrazení na webe, používa sa SSL šifrovanie (HTTPS)

2. Opatrenia na zabezpečenie trvalej dôvernosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov a služieb spracúvania

Sprostredkovateľ zabezpečuje dôvernosť osobných údajov (ako zabrániť neoprávnenému prístupu k informáciám a údajom), integritu osobných údajov (ako zaistiť, aby boli údaje správne, aktuálne, kompletne a ako zabrániť, aby údaje zmenila neoprávnená osoba), dostupnosť osobných údajov (ako zabezpečiť, aby boli údaje vždy dostupné pre oprávnené osoby, keď to potrebujú) a odolnosť (ako Sprostredkovateľ deteguje škodlivé kódy, ako zabezpečuje ochranu pred externými kybernetickými hrozbami, ako zabezpečil systémy pred zlyhaním alebo preťažením, ako zabráni výpadkom):

- na úrovni aplikácie je zavedená autentifikácia používateľov a podľa nastavení oprávnení vidia len to, na čo majú práva,
- na úrovni serveru sú dáta uložené v DB, k tejto DB je prístup len priamo zo servera,
- na server sa dá prihlásiť len vzdialene cez SSH výhradne použitím kľúčov a len z pevného zoznamu IP adries, každý oprávnený administrátor má pridelený vlastný SSH kľúč pre identifikáciu,
- systém pravidelne (1x denne) kompletne zálohuje dáta na 2 geograficky oddelené lokácie, zálohy sú prenášané tiež protokolom SSH, k zálohovacím serverom platia rovnaké prístupové pravidlá ako k aplikačnému,
- na ochranu pred externými kybernetickými hrozbami sa
 - o na úrovni aplikácie používajú: všeobecné programovacie techniky pre minimalizáciu možných útokov: escapovanie výstupných premenných, používanie prepared statements pre prístup do DB.
 - o na úrovni servera: obmedzenie práv aplikácie len na používateľa s nízkymi privilégiami, pravidelné aktualizovanie systémových komponentov (security updates).
 - o na úrovni siete: povolenie len najnutnejších služieb pre prevádzku aplikácie (HTTPS port), ochrana pred DDOS útokmi na úrovni hostingu (Hetzner)
- dostupnosť služby je zabezpečená cez monitoring dostupnosti aplikácie a jednotlivých súčastí systému.

3. Opatrenia na zabezpečenie schopnosti včas obnoviť dostupnosť osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického alebo technického incidentu:

- systém pravidelne (1x denne) kompletne zálohuje dáta na dve geograficky oddelené lokácie, zálohy sú prenášané tiež protokolom SSH, k zálohovacím serverom platia rovnaké prístupové pravidlá ako k aplikačnému serveru
- v prípade potreby je možné celý systém obnoviť z tejto zálohy
- pri obnove aplikácie je potrebné zo zálohy:
 - o skopírovať dáta aplikácie (prílohy žiadostí)
 - o obnoviť dump databázy
- celý proces obnovy je závislý od objemu zálohovaných dát, ale mal by rádovo trvať jednotky hodín (čas potrebný na skopírovanie súborov zo záložného serveru + import do DB)

4. Procesy pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení v záujme zaistenia bezpečnosti spracúvania:

Sprostredkovateľ kontroluje vytváranie záloh cez monitorovací systém.

Sprostredkovateľ vykonáva penetračné testy podľa potreby zákazníka.

5. Opatrenia na identifikáciu používateľov a poskytovanie používateľských povolení:

- na úrovni aplikácie
 - o prístup do aplikácie sa riadi rovnakými pravidlami ako pre zamestnancov prevádzkovateľa (pridelovanie rolí)
- na úrovni servera
 - o na server sa dá prihlásiť len vzdialene cez SSH výhradne použitím kľúčov a len z pevného zoznamu IP adries, každý oprávnený administrátor má pridelený vlastný SSH kľúč pre identifikáciu prístupu.

6. Opatrenia na ochranu údajov počas prenosu:

- sprostredkovateľ prenáša osobné údaje len pre účely zálohovania
 - o zálohovanie sa deje automatizovane a dáta sa prenášajú cez protokol SSH
 - o pri obnove zálohy vykonáva prenos len administrátor a tiež len cez protokol SSH zo zálohovacieho serveru priamo na aplikačný server

7. Opatrenia na ochranu údajov počas uchovávaní:

- doba pre uchovanie osobných údajov je obmedzená po dobu trvania tejto zmluvy.
- osobné údaje sú uchovávané na samotnom aplikačnom serveri a na dvoch zálohovacích serveroch kvôli geografickému rozdeleniu.
- na aplikačný a zálohovacie servery sa dá prihlásiť len vzdialene cez SSH výhradne použitím kľúčov a len z pevného zoznamu IP adries, každý oprávnený administrátor má pridelený vlastný SSH kľúč pre identifikáciu.

8. Opatrenia na zaistenie fyzickej bezpečnosti miest, na ktorých sa spracúvajú osobné údaje:

- zamestnanci sprostredkovateľa nespracúvajú osobné údaje vo fyzických priestoroch sprostredkovateľa, zamestnanci sa riadia internými pravidlami pre bezpečnú prácu z domu

9. Opatrenia na zabezpečenie zaznamenávania udalostí:

- na úrovni aplikácie:
 - o aplikácia ukladá auditný log priamo v DB,
 - o tento log vie byť potom použitý v prípade dotazov, kto, kedy, ktoré údaje zmenil.
- na úrovni servera
 - o server je monitorovaný cez systémy nagios a Grafana.
 - o systémové logy sú ukladané v textovej podobe na server.

Prípadné bezpečnostné incidenty si zmluvné strany oznamujú navzájom kontaktným e-mailom.

10. Opatrenia na zabezpečenie konfigurácie systému vrátane predvolenej konfigurácie:

- Sprostredkovateľ nastavil systém prístupu na server aplikácie podľa vyššie popísaných zásad (prístup len cez SSH pomocou kľúčov a z pevne definovanej množiny IP adries).

11. Opatrenia na vnútorné riadenie IT a bezpečnosti IT:

- Sprostredkovateľ spracováva osobné údaje len na potreby zálohy, zamestnanci ktorí sú oprávnení manipulovať so zálohami, absolvovali školenie o zásadách ochrany osobných údajov, toto je na vyžiadanie možné preukázať certifikátom.
- Sprostredkovateľ sa riadi svojimi internými bezpečnostnými predpismi, nemusí sa riadiť bezpečnostnými predpismi prevádzkovateľa.

12. Opatrenia na certifikáciu/zabezpečenie procesov a produktov:

- Sprostredkovateľ nemá platný certifikát ISO 27 001, ale riadi sa svojimi internými bezpečnostnými predpismi.
- Všetci zamestnanci sprostredkovateľa majú absolvované školenie o zásadách ochrany osobných údajov.

13. Opatrenia na zabezpečenie minimalizácie údajov:

- sprostredkovateľ nespracováva osobné údaje inak ako na potreby zálohovania.
- na strane prevádzkovateľa je zabezpečené personálnymi predpismi a zároveň aj technicky (riadený prístup k zálohám), aby sa osobné údaje nepoužívali inak.

14. Opatrenia na zabezpečenie kvality údajov:

- sprostredkovateľ nijako neupravuje osobné údaje a zároveň zabezpečuje, aby neboli osobné údaje neoprávnene pozmenené.

15. Opatrenia na zabezpečenie obmedzeného uchovávanía údajov a opatrenie na výmaz osobných údajov

- sprostredkovateľ spracúva osobné údaje len na potreby zálohovania, tieto zálohy sa uchovávajú počas doby, ktorú nevyhnutne potrebuje Prevádzkovateľ.
- po ukončení spolupráce sa sprostredkovateľ zaväzuje fyzicky zmazať všetky vytvorené zálohy.

16. Opatrenia na zabezpečenie zodpovednosti:

- zabezpečenie zodpovednosti je ustanovené zmluvnými záväzkami, zmluvou o spracúvaní osobných údajov v zmysle čl. 28 nariadenia a vnútornými predpismi Sprostredkovateľa a Prevádzkovateľa.

17. V prípade prenosov ďalším sprostredkovateľom opíšte aj konkrétne technické a organizačné opatrenia, ktoré má prijať ďalší sprostredkovateľ, aby mohol poskytnúť pomoc prevádzkovateľovi:

V prípade prenosov ďalším sprostredkovateľom (sub-sprostredkovateľom), ktorí sú v majetkovom pomere so Sprostredkovateľom, sa na týchto sub-sprostredkovateľov viažu rovnaké technicko-organizačné opatrenia ako na Sprostredkovateľa. Je zmluvne zabezpečené, že aj tento sub-sprostredkovateľ bude dodržiavať tieto opatrenia.

- zabezpečené zmluvne so sub-sprostredkovateľmi.

18. Opis konkrétnych technických a organizačných opatrení, ktoré má sprostredkovateľ prijať, aby mohol poskytnúť pomoc prevádzkovateľovi:

Sprostredkovateľ prijal v zmluve o spracúvaní osobných údajov medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom záväzky poskytnúť pomoc Prevádzkovateľovi v týchto prípadoch: pri audite ochrany osobných údajov, pri kontrole zo strany Prevádzkovateľa, pri kontrole zo strany dozorného orgánu (Úradu na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky), pri riešení bezpečnostného incidentu porušenia ochrany osobných údajov či už na strane Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa a pri vybavovaní práv dotknutých osôb a prípadných sťažností, ak Prevádzkovateľ vyžaduje pomoc od Sprostredkovateľa.

- v dohodnutých prípadoch kontaktuje prevádzkovateľ sprostredkovateľa písomne alebo e-mailom s konkrétnou požiadavkou, sprostredkovateľ potom podľa druhu požiadavky zadá zabezpečenie súčinnosti konkrétnemu zamestnancovi sprostredkovateľa.